

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 46 (1920)  
**Heft:** 21

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Nur einmal . . .

Teure verflossene Frau!

Von meinem Rechtsanwalt wurde mir Dein „reuevoller“ Brief übermittelt. Allein, alle Argumente, die Du zu Deiner Verteidigung anführst, können mich nicht überzeugen, und das „nur einmal“, welches Deinen Schlußstrich entschuldigen soll, ruft warnende Erinnerungen in mir wach!

Nur einmal im Jahre hastest du nichts anzulehnen!

Nur einmal im Jahre standest Du zu vorgezückter Morgenstunde auf!

Nur einmal im Jahre fehlte mir an der Weste oder Hose ein Knopf!

Nur einmal im Jahre halten meine Sehen das Bedürfnis durch die erweiterten Maschen, trübs Löcher genannt, die Innenseite des Schuhoberleders zu betrachten!

Nur einmal im Jahre hatte ich keine reine Wäsche!

Nur einmal im Jahre hattest Du Deine Kleider mit Nadeln zusammengefleckt!

Nur einmal im Jahre kochte die Milch über!

Nur einmal im Jahre war die Suppe versalzen!

Nur einmal im Jahre war das Fleisch angebrannt!

Nur einmal im Jahre war das Essen zu spät fertig!

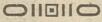
Nur einmal im Jahre reichte das Haushaltungsgeld nicht!

Nur einmal im Jahre klastest Du mit Frau Meyer vom zweiten Stock!

Nur einmal im Jahre . . . nur ein einziges Mal und zwar vom 1. Januar bis 31. Dezember! Ich will diese Litanei des Leidens schließen, teure verflossene Gattin! Mögest Du in meinem würdigen Nachfolger einen Ersatz bekommen, der erst nach der Trauung diesen Brief kennen lernt!

Dein überglücklicher verflossener Arthur.

Denis



## Die Amerikaner kommen!

3500 Amerikaner sind nach Europa abgereist. Die Mehrzahl wird die Kriegsgebiete von Frankreich und Belgien aussuchen. (Times.)

Es nahm die Pilger aus dem Lande, zunächst im Westen, fahl vom Weltkriegsbrande, Voll Totenfeldern, Wüsten, Schlachtfeldern: Die Stätten ihres Wirkens zu beschaugen.

ki

## Noble Zürcher Trämler

„Warum hält ächt au de sää Trämler syni Händ immer usgspreizt a d'r Wagetür?“

„Warum ächt! Damit me gefehlt, daß er a jedem Toope än King häd und an jedem King än falsche Stäi. so groß wie 'nes Aerdbeeri! Ja, eusi Trämler händ's und vermögid's!“

e

## Grand Cinema LICHTBÜHNE

Telephon Badenerstr. 18 Seln. 5948

Täglich von 2<sup>1/2</sup> — 10<sup>1/2</sup>, Uhr.

5 Akte Erstaufführung 5 Akte  
der grossen Kriminal- und Familien-Tragödie

## Das goldene Buch!

Ein Grosstadtdokument von heute und ehedem.

In der Hauptrolle:

Die berühmte und beliebte Künstlerin  
**Charlotte BÖCKLIN**

Spannend u. ergreifend vom 1. b. letzten Akt!

3 Akte Vollständig neue Ausgabe 3 Akte  
Detektiv- und Abenteuer-Roman

## LEPAIN!

genannt:

## Der König der Unschuldigen

1. Abenteuer des berüchtigten Gentleman - Verbrechers

Kein Serienfilm, jedes Abenteuer ist, wie bei den Stuart Webbs-Films für sich fertig abgeschlossen.  
Eigene Hauskapelle.

**JÄGERSTÜBLI** :: BADEN  
Café - Restaurant (neu renoviert)  
ff. Land- und Flaschenweine. - Vorzügliche  
Küche. - Spezialitäten. Es empfiehlt sich  
Frau M. Voegelin

**Zürich 6.** Restaurant „Brauerei“  
97 Universitätstrasse 97 1988

Reelle Land- und Flaschenweine. Heimelige Weinstube.  
ff. Küche. Es empfiehlt sich bestens Sidler-Bayer.

## Grand-Café Astoria

Peterstr.-Bahnhofstr. :: ZÜRICH 1 :: A. Töndury & Co.

Größtes Cafèhaus und der Schweiz  
erstklass. Familien-Café  
Englische und französische Billards

Täglich nachmittags und abends  
Künstler-Konzerte!

## Restaurant zum „Neuenburgerhof“

Schoffelgasse 10 — Zürich 1  
Altbekanntes, heimliches Verkehrslokal. Spezialität im Neuenburger, Veltliner, nebst prima Land- und Flaschenweinen.  
Es empfiehlt sich

Frau Hug

**Restaurant z. Kronenhof** Zürich 4  
FF. Aktienbier, hell und dunkel. Prima Weine. 2054  
Höflich empfiehlt sich

Dom. Deschger.

## Corso-Theater, Zürich

Gastspiel von Steiner-Kaiser's Wiener Operetten-Ensemble. Täglich abends 8 Uhr, Sonntags auch nachm. 3 Uhr: „Miss Dudelsack“, schottische Operette in 3 Akten von Robert Nelson.

## Palais MASCOTTE-Corso

Direktion: Oscar Orth.

Vom 16. bis 31. Mai 1920, täglich abends 8 Uhr „Endlich allein!“, hochkomischer Schwank, und das übrige hochinteressante Programm.

## Bonbonnière Zürich.

(Schneider-Duncker.)

Täglich abends 8 Uhr: Ronny Johansson, die gefeierte Tänzerin, und das übrige sensationelle Programm.

## Theater Maximum, Zürich

Direktion: S. Dammhofer.

Vom 16. bis 31. Mai, abends 8 Uhr Bassermann als Gast, das Stadtgespräch von Zürich, und das übrige sensationelle Programm.

Sonntags zwei Vorstellungen, nachm. 4 Uhr und abends 8 Uhr.

## Café Schlauch

Obere Zäune 17 : Münstergasse 20

### Frühlings - Märchen

Samstag und Sonntag stets Konzert

Es empfiehlt sich höfl. W. Fäsch-Egli.

## LUZERN

## Hotel und Weinrestaurant

## „Weisses Kreuz“

Rendezvous der Ostschweizer

Erstklassige Flaschen - Weine

Zimmer von 2.50 an

Inh.: Fritz Bucher, früher Café Waldschnecke, Zürich 1

## Eheleute verhüten

unerwünschte Sorge durch  
„Neue Lehre“. Umgekleidet,  
sehr einfach - Schreiben an  
Pharus N., Emmishofen.

## Neu! Die Nacktheit! Neu!

„La Femme“ — 16 verschied. pikante Kunstdräle,  
Größe 18: 24 cm in 2 Mappen,  
pro Mappe Mk. 75.—.

## 108 Original-Aktaufnahmen!

In 9 Serien à 12 Stück, pro Serie Mk. 12.—; 5 Serien = 60 Aufnahmen Mk. 55.—; sämtliche 9 Serien = 108 verschiedene Aufnahmen 90 Mk. Lieferung gegen Nachnahme od. Voreinsendg. d. Betrazes, Müller & Winter, Kunstverlag, Abteilg. A. 31, Leipzig, Kronprinzstrasse 43.

## Stadtbekannt

## Kindli Keller & Küche Rennweg Strehlg.

1989

## Die Amerikaner kommen!

3500 Amerikaner sind nach Europa abgereist. Die Mehrzahl wird die Kriegsgebiete von Frankreich und Belgien aussuchen. (Times.)

Es nahm die Pilger aus dem Lande, zunächst im Westen, fahl vom Weltkriegsbrande, Voll Totenfeldern, Wüsten, Schlachtfeldern: Die Stätten ihres Wirkens zu beschaugen.

ki

## Noble Zürcher Trämler

„Warum hält ächt au de sää Trämler syni Händ immer usgspreizt a d'r Wagetür?“

„Warum ächt! Damit me gefehlt, daß er a jedem Toope än King häd und an jedem King än falsche Stäi. so groß wie 'nes Aerdbeeri! Ja, eusi Trämler händ's und vermögid's!“

e

**Rest. Hirschberg:** Znuni u. z'Abig zu jeder Zyt!  
Zürich 1, Seilergraben 9. — Reelle Getränke. Höfl. empfiehlt sich 1971 E. Meili.

## Rheinfelder Bierhaus

Marktgasse 19, Zürich 1. ff. Salmenbräu, reelle Weine, gute Küche. Höfl. empfiehlt sich Grupp-Enderle.

**Café Niederdorf** Zürich 1. FF. Aktienbier, hell und dunkel, reelle Landweine. Gute bürgerliche Küche. Kalte und warme Speisen zu jeder Tageszeit. Mittagessen. 2053 Es empfiehlt sich E. Weber.

## Weinstube z. Hauenstein, Zürich I

11 Zähringerstrasse 11  
Prima Landweine. — Spezialitäten: Döle, Fendent etc. Essen à la carte. Höfl. empfiehlt sich Frau Burri.

## Restaurant z. Sternen

Albisrieden bei Zürich  
Angenehmer Spaziergang aus der Stadt. Höflich empfiehlt sich AUGUST FREY.

**Café Walser** Rindermarkt 20, Zürich 1  
Neu renoviert, sehenswert dekoriert. — Prima Weine. Hch. Walser-Wirz.

**Bruchbänder**  
mit und ohne Feder, Leibbindenf. Hängeleib, Fettsucht, Wanderiere etc. 1991

Ferner **Gummi - Strümpfe** für Krampfadern. Alles solides, eigenes Fabrikat empfiehlt zu mässigen Preisen. Gummiwirkerei und Bandagenfabrik **HOFMANN** Egg (Kant. Zürich). Telephon Nr. 9. Bitte auf dieses Inserat Bezug zu nehmen.

## Photos für Kunstfreunde, sch. Pariser Originale, best.

Ausführung!  
Katalog nebst hübscher Sendung, sorgfältig gewöhlt à Fr. 10.— und 25.—. Briefmarken, Cabinets, Stereoskop, Miniaturen, Bücher in allen Sprachen. Gummisachen, Katalog allein Fr. 1.—. 2048 R. GENNERT, Calle de Padua 91 A, Barcelona (Spanien).

## Frauenschutz!

Sicher, angenehm, billig, sowie **diskrete Rat** betr. hygienische Produkte durch Case 6303, Rhone, Genf. 2009

**Photos fein und nackt!**  
10 versch. Fr. 3.50 postlagernd nur gegen Einsendung des Beitrages in Marken durch 7604 Basel 7, Abt. 3. 2059

Wir ersuchen, bei etwaigen Bestellungen auf die Inserate ds. Bl. Bezug zu nehmen.

## Gültig nur bis 7. Juni

## Telegramm!

Schneiden Sie dieses Inserat heraus und schicken Sie es mir, weil 2 Fr. benötigt werden für Bezeichnung eines astrologischen Beweisfingers, Monats- und Tagesberechnung für 1920, und Sie bezahlen nur Fr. 3.— statt Fr. 5.—. Senden Sie neues Geburtsdatum an Frieda Reich, Loeflers Witwe Postlagernd Hauptpost Zürich. 2067

## Idealer Frauenschutz

medizinisch anerkannt. Pros. vers. verschlossen und franko R. VOGT, Basel 1. (J. H. 449 X)

Wir ersuchen, bei etwaigen Bestellungen auf die Inserate ds. Bl. Bezug zu nehmen.

## Restaurant z. Kronenhof Zürich 4

Bäckerstr. 20 FF. Aktienbier, hell und dunkel. Prima Weine. 2054

Höflich empfiehlt sich Dom. Deschger.

## Restaurant z. Harmonie, Sonnegg-Str. 47.

Reelle Land- und Flaschenweine. — ff. Bier.

Frl. Jos. Berta Jäger.